

## Rechargeable Battery Pack Batterie rechargeable



Sony Corporation ©2003 Printed in Japan

<http://www.sony.net/>



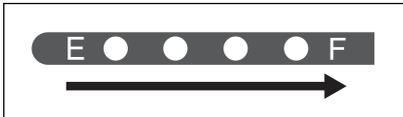
Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

## English

### How to use

#### Charging

- Before use, be sure to charge the battery with the specified charger. During charging, LEDs will light one by one in order via "Check Charging."



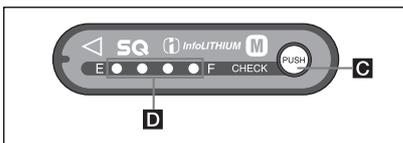
- LEDs are lit until actual charging is complete (more than 90%) (They cannot be put out partway through charging). The LEDs are not lit from actual charging complete-fully charged. The battery will be fully charged about 1 hour after actual charging is complete.
- When charging a battery with it installed in your camcorder with a charging lamp, the camcorder's charging lamp will not be lit (fully charged) after about 1 hour once the battery LED goes out (actual charging).
  - \* Depending on the camcorder, there are models that go out at the same time as the battery when actual charging is complete. For details, please see the operating instruction for the camcorder you are using.
- We recommend charging the battery fully in an ambient temperature of between 10-30°C. Effective charging cannot be performed outside this temperature range.

#### Note

When charging the battery after it has not been used for a long period of time, the LEDs may not light immediately after the start of charging or during charging; this is not a malfunction.

#### To check the remaining battery capacity

- Indicates the remaining capacity of the battery via 4 LEDs.
- When the Check Capacity button (PUSH) **C** is pushed, LED **D** lights for about 3 seconds.



### Table of remaining battery capacity

LED indicator (Colors are orange for E and green for remaining capacity)	Remaining capacity
(○: Lit, ✨: Flashing, ○: Not lit)	
E ● ● ● ● F	75-100%
E ● ● ● ○ F	50-75%
E ● ● ○ ○ F	25-50%
E ● ○ ○ ○ F	less than 25%
E ✨ ○ ○ ○ F	less than about 5-10 minutes
	* Charging is recommended since there is no remaining battery capacity.

3-080-278-11 (2)

#### Note

1. LEDs will not light when charging with an AC adaptor/charger (AC-VQ850/SQ950 or the like) with an LCD even if **C** is pushed during charging. Check the time remaining on the AC adaptor/charger's LCD.
2. LEDs will not light when installing and using (including charging) the battery in your camcorder that is "InfoLITHIUM"-capable even if **C** is pushed during charging. Check the time remaining on your camcorder's LCD.
3. The level remaining as displayed by your camcorder and that in the LED indicator may not match. Use this as a guideline.

#### Level remaining

- When charging in a battery charger (BC-VM50 or the like), pushing **C** will cause the LED to light.
- When a camcorder light (HVL-20DM, HVL-IRM or the like) is in use, pushing **C** will cause the LED to light.

#### Good use of the battery

- In cold places, the time that the battery can be used will decrease when the ambient temperature is low and battery performance drops. We recommend the following for longer worry-free use:
  - Put the battery in a pocket and warm it; install it in the device that will be used immediately before shooting.
- Actively turn off the power switch during shooting or replay. Battery power is consumed even when in shooting standby or paused replay.
- Have spare battery handy for two or three times the expected recording time, and make trial recording before taking the actual recording.

#### Battery storage

Even when the battery will not be used for a long period of time, fully charge the battery about once a year to maintain battery functions and use it up in the device that will be used; then, store it in a cool place with a low level of humidity.

#### Battery life

- The battery life is limited. Battery capacity drops little by little as you use it more and more, and as battery has reached the end of its life. Please buy a new battery.
- The battery life varies according to how it is stored and operating conditions and environment for each battery.

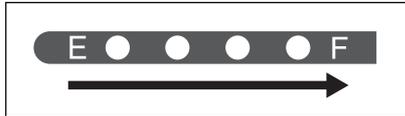
#### Warranty for Images/Recorded Contents

Compensation for images/recorded contents will not be provided in the event images cannot be taped, recorded, or replayed due to a malfunction with the battery or the like.

## Emplo

### Recharge

- Avant d'utiliser la batterie, rechargez-la avec le chargeur spécifié. Pendant la recharge, les diodes s'éclairent l'une après l'autre grâce au contrôle de la recharge.



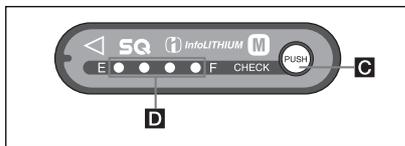
- Les diodes restent éclairées jusqu'à ce que la recharge normale soit terminée (plus de 90%). (Elles ne peuvent pas s'éteindre en partie pendant la recharge). Elles ne restent pas éclairées entre la recharge normale et la recharge complète. Il faut encore attendre environ 1 heure pour recharger complètement la batterie après la fin de la recharge normale.
- Lorsque vous rechargez la batterie sur un caméscope muni d'un témoin de charge, ce témoin ne reste pas allumé après la recharge actuelle, c'est-à-dire lorsque les diodes de la batterie sont éteintes.
- \* Sur certains modèles de caméscope, le témoin de charge s'éteint en même temps que les diodes de la batterie lorsque la recharge normale est terminée. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope utilisé.
- Il est conseillé de recharger complètement la batterie à température ambiante de 10°C à 30°C. La recharge n'est pas efficace en dehors de cette plage.

#### Remarque

Si vous rechargez la batterie après une longue période d'inutilisation, les diodes risquent de ne pas s'allumer immédiatement après le début de la recharge ou pendant la recharge. C'est normal.

### Pour vérifier l'autonomie de la batterie

- L'autonomie de la batterie est indiquée par 4 diodes.
- Il faut appuyer sur le bouton de contrôle de l'autonomie (PUSH) **C** pour allumer la diode **D** pendant 3 secondes environ.



### Tableau d'autonomie de la batterie

Indicateur à diodes  
(Orange pour E et vert pour l'autonomie)

Autonomie

(● : Eclairé, ☼ : Clignotement, ○ : Eteint)

E ● ● ● ● F	75-100%
E ● ● ● ● F	50-75%
E ● ● ● ● F	25-50%
E ● ● ● ● F	Moins de 25%
E ☼ ● ● ● ● F	Moins de 5 à 10 minutes * La recharge est conseillée car la batterie est pratiquement vide.

#### Remarque

- Les diodes ne s'allument pas si vous rechargez la batterie avec un adaptateur secteur/chargeur (AC-VQ850/SQ950 ou équivalent) à LCD même si vous appuyez sur **C** pendant la recharge.
- Les diodes ne s'allument pas si vous installez et utilisez (y compris pendant la recharge) la batterie sur un caméscope « InfoLITHIUM » même si vous appuyez sur **C** pendant la recharge. Vérifiez l'autonomie de la batterie sur l'écran du caméscope.
- L'autonomie indiquée sur le caméscope et celle indiquée par l'indicateur à diodes peuvent être différentes. Ces indications doivent servir de guide.

### Niveau restant

- Pendant la recharge avec un chargeur de batterie (BC-VM50 ou équivalent), les diodes s'éclairent lorsque vous appuyez sur **C**.
- Si vous utilisez une lampe vidéo sur le caméscope (HVL-20DM, HVL-IRM, ou similaire), les diodes s'éclairent lorsque vous appuyez sur **C**.

### Emploi correct de la batterie

- Si vous utilisez la batterie dans des lieux froids, l'autonomie de la batterie sera réduite. Il est conseillé de prendre les mesures suivantes pour éviter ce problème :
  - Mettez la batterie dans une poche pour la tenir au chaud et installez-la sur le caméscope juste avant de filmer.
- Eteignez bien le caméscope lorsque vous ne l'utilisez pas. La batterie s'use même en mode d'attente ou de pause.
- Emportez toujours plusieurs batteries pour disposer d'un temps de tournage de deux à trois fois supérieur au temps prévu et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.

### Rangement de la batterie

Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant longtemps, rechargez-la au moins une fois par an pour la maintenir en état de fonctionnement. Après l'avoir rechargée, et avant de la ranger, il faut la vider en la laissant sur l'appareil.

### Durée de vie de la batterie

- Les batteries ont une durée de vie limitée. La capacité de la batterie se réduit progressivement à la longue, jusqu'à ce que la batterie atteigne sa durée de vie et soit incapable de se recharger. Procurez-vous une batterie neuve lorsque le cas se présente.
- La durée de vie d'une batterie dépend de la façon dont elle est utilisée, rangée et aussi de l'environnement.

### Garantie concernant les enregistrements

Aucune compensation ne peut être accordée si un enregistrement n'a pas pu être effectué ou revu suite au mauvais fonctionnement de la batterie ou d'un autre problème.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>